

BG	Ръководство за употреба	2
HR	Upute za uporabu	18
CZ	Návod k použití	32

USER MANUAL

Плоча
Ploča za kuhanje
Varná deska

ZGG35214

BG

HR

CZ

ZANUSSI

Съдържание

Информация за безопасност	2	Грижи и почистване	9
Инструкции за безопасност	4	Отстраняване на неизправности	10
Описание на уреда	7	Инсталиране	12
Всекидневна употреба	7	Технически данни	15
Препоръки и съвети	8	Енергийна ефективност	16

Запазваме си правото на изменения.

⚠ Информация за безопасност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталациране и употреба на уреда. Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Деца под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, винаги когато работи.

Общи мерки за безопасност

- **ВНИМАНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещяват по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагревателите. Деца под 8-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- **ВНИМАНИЕ:** Готвене на котлон без надзор с мазнина или олио, може да е опасно и да предизвика пожар.
- **НИКОГА** не се опитвайте да загасите пожар с вода, но изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеяло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Кратък процес на готвене трябва да се наблюдава постоянно.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Не трябва да се поставят на повърхността на плочата метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, тъй като могат да се загреят.
- Не почиствайте уреда чрез почистващ апарат за пара.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервис или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Там, където уредът е свързан директно към захранването, се изиска изолиращ ключ за всички полюси с контактен интервал. Трябва да се гарантира пълното изключване в съответствие с условията, посочени в категория на свръхнапрежение III. В това число не влиза заземяващият кабел.
- Когато полагате захранващия кабел, уверете се, че кабелът не идва в директен контакт (примерно използване на изолиращи втулки) с части, които могат да достигнат температури от повече от 50°C над температурата на помещението.

- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя на уреда или опоменати от него в инструкциите за употреба, като подходящи или предпазители за котлони вградени в уреда.

Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

Инструкции за безопасност

Този уред е подходящ за следните пазари:

BG **HR** **CZ**

Инсталиране



ВНИМАНИЕ!

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Премахнете цялата опаковка.
- Не монтирайте или използвайте повредени уреди.
- Следвайте инструкциите за инсталiranе, приложени към уреда.
- Спазвайте минималната дистанция от други уреди и елементи.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Упътните срязаните повърхности с упътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда отpara и влага.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Това предотврятава падането на гореща посуда от уреда, когато вратата или прозореца са отворени.
- Ако уреда е монтиран над шкафове, уверете се, че разстоянието между дъното на уреда и горния шкаф е достатъчно за вентилиране.
- Дъното на уреда може да се нагорещи. Уверете се, че монтирате негорим разделителен панел под уреда, за да предотвратите достъп до дъното.

Свързване към електрическата мрежа



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършите действие, уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави и неправилни електрически кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване на клемите.
- Използвайте правилен кабел за захранването.
- Не позволяйте електрическите кабели да се преплитат.
- Уверете се, че е монтирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабельт за електrozахранването и щепсел (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готовне, когато включите уреда в близките контакти.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) и захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.

- Включете захранващия щепсел към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселят за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 mm.

Свързване към газ

- Всички газови връзки трябва да бъдат извършени от квалифицирано лице.
- Преди монтажа се уверете, че настройките (тип и налягане на газта) и регулирането на уреда са съвместими с местните условия на газоподаване.
- Уверете се, че има циркулация на въздух около уреда.
- Информацията за газоподаване можете да видите върху табелката с данни.
- Този уред не е свързан към устройство за отвеждане на продуктите от горенето. Свържете уреда съобразно текущите разпоредби за инсталiranе. Внимавайте за изискванията относно правилната вентилация.

Употреба



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Премахнете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е приложимо) преди първа употреба.
- Използвайте този уред в домашна среда.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Настройте зоната за готовче на "изкл." след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готовче. Могат да се нагорещят.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Когато поставяте храна в горещо олио, може да пръска.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламенени пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато гответе с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещеното масло, могат да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при по-ниски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи готварски съдове върху командното табло.
- Не оставяйте готварските съдове да врят на сухо.
- Не позволявайте върху уреда да падат предмети или готварски съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не активирайте зоните за готовче при празни готварски съдове или ако няма готварски съдове.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.

- Използвайте само стабилен готварски съд с правилната форма и диаметър, по-голям от размерите на горелките.
- Уверете се, че готварския съд е централно позициониран върху горелките.
- Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа от максимално на минимално положение.
- Използвайте само аксесоарите, доставени заедно с уреда.
- Не инсталирайте разпределител за пламъка върху горелките.
- Използването на уред за готвене с газ води до отделяне на топлина илага в помещението. Осигурете добра вентилация в помещението, в което ще бъде инсталиран уредът.
- Продължителното и интензивно използване на уреда може да изиска допълнителна вентилация, например отварянето на прозорец, или по-ефективна вентилация, например увеличаване на механичната вентилация, където е възможно.
- Този уред е предписан за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещения.
- Не изсипвайте кисели течности като например оцет, лимонов сок или препарат за отстраняване на котлен камък върху плочата. Те могат да причинят матови петна.
- Обезцветяването на емайла не оказва влияние върху работата на уреда.

Грижи и почистване

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.

- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Изключете уреда от захранващата ел. мрежа преди начало на поддръжката.
- Не почистявайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте никакви абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не почистявайте горелките в съдомиялна машина.

Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

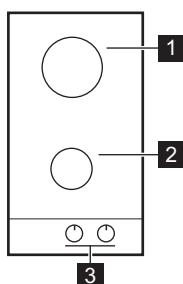
- Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Смачкайте външните тръби за газ.

Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

Описание на уреда

Разположение на повърхността за готовене



- 1 Бързонагряваща горелка
- 2 Спомагателна горелка
- 3 Копчета за управление

Кръгов регулатор

Символ	Описание
●	няма подаване на газ / изключено положение
☆	положение за запалване / максимално подаване на газ

Символ



Описание
минимално подаване на газ

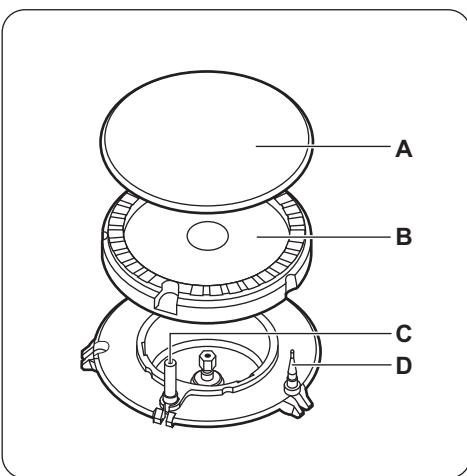
Всекидневна употреба



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

Общ преглед на горелката



- A. Капачка на горелката
- B. Корона на горелката

- C. Запалителна свещ
- D. Термодвойка

Запалване на горелката

 Винаги запалвайте горелката, преди да поставите готварски съд върху нея.

ВНИМАНИЕ!

Бъдете много внимателни, когато използвате отворен огън в кухненска среда.

Производителят не носи отговорност в случай на неправилно използване на пламъка.

- Натиснете ключа за управление надолу и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до позиция за максимално подаване на газ ().
- Оставете ключа за управление натиснат за 10 или по-малко секунди. Това позволява на термодвойката да загреет. Ако това не стане, подаването на газ е прекъснато.
- Регулирайте пламъка, след като се нормализира.

 Ако след няколко опита горелката не се запали, проверете дали короната на горелката и нейната капачка са в правилни позиции.

ВНИМАНИЕ!

Не дръжте ключа за управление натиснат повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали и след 15 секунди, отпуснете ключа за управление, завъртете го на положение "изключено" и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.

Препоръки и съвети

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случай на липса на електричество, можете да запалите горелката без електрическото устройство; в този случай, подайте пламък към горелката, завъртете ключа за управление обратно на часовниковата стрелка до положение на максимално подаване на газ и го натиснете надолу. Задръжте ключа за управление натиснат за точно или по-малко от 10 секунди, за да се загреет термодвойката.



Ако горелката случайно загасне, завъртете ключа за управление на положение "изключено" и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.



Генераторът на искра може да стартира автоматично, когато го включите към електрозахранването, след монтиране или прекъсване на тока. Това е нормално.

Изключване на горелката

За да изгасите пламъка, завъртете бутона на изключена позиция .



ВНИМАНИЕ!

Винаги намалявайте или изключвате пламъка, преди да свалите съдовете от горелката.

Готварски съдове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте тигани от стеатит, чугунени тигани, глинени съдове, съдове за грил или тостер. Неръждаемата стомана може да потъмне, ако се нагрява прекалено.



ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте един и същ тиган на две горелки.



ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте нестабилни или повредени съдове върху горелките, за да предотвратите разливане и нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че дъната на съдовете не са над дръжката за управление, в противен случай пламъкът ще я нагрее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че дръжките на съдовете не са над предния ръб на горелката.

Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

Обща информация

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почиствено дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.

Легирана стомана

- Измийте с вода елементите от неръждаема стомана и след това подсушете с мека кърпа.
- За да премахнете загоряла храна, мазнини и упорити петна, оставете ги да



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че дръжките са централно разположени върху горелката, за да се постигне максимална стабилност и пониска консумация на газ.

Диаметър на готварски съдове



Използвайте само готварски съдове с диаметър, подходящ за размера на горелките.

Горелка	Диаметър на готварски съдове (мм)
Бързонагряваща	180 - 240
Спомагателна	80 - 160

се накиснат за няколко минути в малко препарат преди почистване.

- Използвайте почистващи продукти специално пригодени за неръждаема стомата, за да запазите стоманеното покритие.
- Не използвайте почистващи продукти съдържащи корозивни химикали като хлорид, не почистявайте повърхността с дезинфектанти, препарати за ръжда и потопяме почистване.

Поставки за съдове



Поставките за съдовете не са устойчиви на миене в съдомиялна машина. Те трябва да се измиват на ръка.

- За по-лесно почистване на плочата можете да отстраните поставките за съдове.



Когато подменяте поставките за съдове, внимавайте да не допуснете повреди на горната част на плочата.

2. Емайлираното покритие понякога може да има груби ръбове, затова внимавайте, когато миете и подсушавате поставките за съдове ръчно. Ако е необходимо, премахнете упоритите петна, като използвате кремообразен почистващ препарат.
3. След като почистите поставките за съдове, уверете се, че те са в точната позиция.
4. За да може горелката да работи правилно, се уверете, че рамената на поставките за съдове се намират в центъра на горелката.

Почистване на плочата

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио захар и храни съдържащи захар. В противен случай замърсяванията могат да повредят плочата. Внимавайте да не се изгорите.
- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от

варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.

- За да почистите емайлираните части, короните и горелките, измийте ги с топла сапунена вода и ги подсушете внимателно преди да ги поставите обратно.

Почистване на свещите за запалване

Тази функция се получава чрез керамична запалителна свещ с метален електрод. Поддържайте тези компоненти добре почиствани, за да избегнете трудности при запалването, и проверявайте дали не са запушени отворите на короните на горелките.

Периодична поддръжка

Периодично искайте от местния оторизиран сервизен център да проверява състоянието на газоснабдителната тръба и на регулатора на налягането, ако такъв е поставен.

Отстраняване на неизправности



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Няма искра, когато опитате да активирате генератора за искри.	Плочата не е свързана към електрозахранването или е свързана неправилно.	Проверете дали плочата е свързана правилно към електрозахранването.
	Бушона е изгърмял.	Проверете дали предпазителът е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да падат, се обадете на квалифициран електротехник.
	Капачката и короната на горелката са поставени неправилно.	Поставете капачката и короната на горелката правилно.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Пламъкът изгасва веднага след запалване.	Термодвойката не се е подгряла достатъчно.	След запалване на пламъка задръжте ключа натиснат за точно или по-малко от 10 секунди.
Пръстенът от пламък е неравномерен.	Короната на горелката е запушена с остатъци от храна.	Проверете дали дюзата не е запушена и дали короната на горелката е чиста.

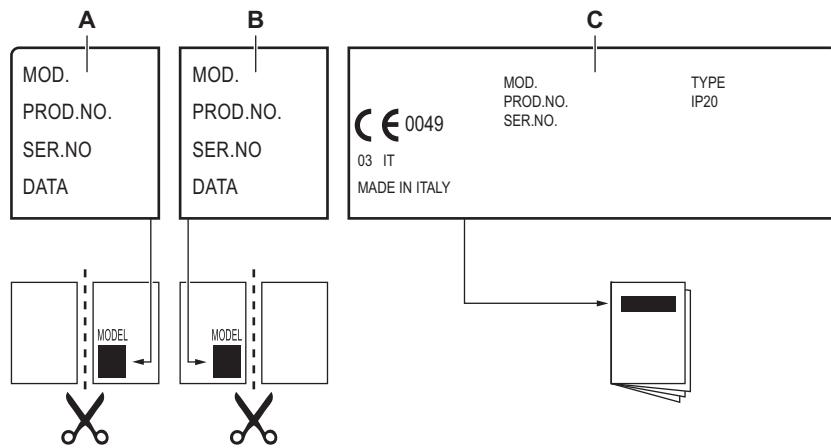
Ако не откривате решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Съобщете данните от табелката с данни. Уверете се, че управлявате котлонът правилно. В противен случай, посещението на сервисния специалист или на продавача няма да бъде безплатно, също и през

гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервисния център и гаранционните условия.

Предоставени етикети с чантата с принадлежности

Прикрепете залепващите етикети, както е указано по-долу:



- A. Залепете го върху гаранционната карта и из pratете тази част (ако е приложимо).
- B. Залепете го върху гаранционната карта и запазете тази част (ако е приложимо).
- C. Залепете го върху книжката с инструкциите.

Инсталиране



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Модел

Номер на продукт
(PNC)

Сериен номер

Свързване към газ



ВНИМАНИЕ!

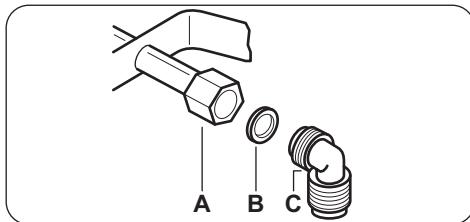
Следните инструкции за инсталациране, свързване и поддръжка трябва да бъдат извършени от квалифициран персонал, в съответствие с действащата нормативна уредба и стандарти.

Изберете твърди връзки или използвайте гъвкава тръба с покритие от неръждаема стомана в съответствие с действащата нормативна уредба. Ако използвате гъвкави метални тръби, внимавайте да не се допират до движещи се части и да не бъдат усукани. Внимавайте също така, когато плочата се поставя заедно с фурна.



Уверете се, че налягането на подаването на газ към уреда отговаря на препоръчителните стойности. Подвижното свързване е фиксирано към общата рампа посредством резбована гайка G 1/2".

Завинтете частите без да използвате прекомерна сила, насочете връзката в необходимата посока и затегнете.



A. Край на вала с гайка

B. Шайба

C. Коляно (ако е необходимо)

Втечнен газ

Използвайте гумения държач за тръба за втечнен газ. Винаги използвайте уплътнителя. След това продължете свързването с газ.

Гъвкавата тръба е готова за използване, когато:

- не може да се нагрее повече от стайната температура или над 30°C;
- не е по-дълга от 1500 mm;
- няма никакви стеснени места;
- не е подложена на опъване или усукване;
- не се допира до режещи краища или ъгли;
- може да бъде прегледана лесно, за да се провери нейното състояние.

Контролът за опазването на гъвкавата тръба се състои в проверка дали:

- по нея няма пукнатини, резки или белези от горене, както в двата края, така и по цялата ѝ дължина;
- материалът не е втвърден, а показва съответната си еластичност;
- затягащите скоби не са ръждясали;
- срокът на годност не изтича скоро.

Ако се наблюдават един или повече дефекти, не поправяйте тръбата, а я сменете.



ВНИМАНИЕ!

След приключване на монтажа проверете дали уплътнението на всяка тръба е поставено правилно. Използвайте сапунен разтвор, а не огън!

Смяна на дюзите

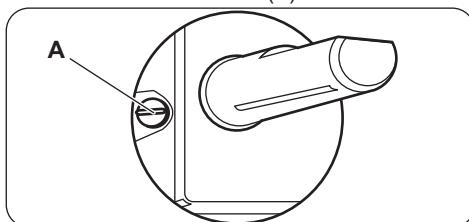
1. Свалете поставките за съдове.
2. Свалете капачките и короните на горелките.
3. С гаечен ключ 7 свалете дюзите и ги заменете с подходящи такива за типа газ, който се използва (вижте таблицата в глава „Техническа информация“).
4. Сглобете частите, като изпълните същата процедура в обратен ред.
5. Сменете табелката с данни (намира се в близост до газоснабдителната тръба) с тази за съответния нов тип подаване на газ. Можете да намерите тази табелка в опаковката, доставена с уреда.

Ако налягането на газоподаването се променя или е различно от необходимото налягане, е необходимо да монтирате подходящ регулатор на налягане на газоснабдителната тръба.

Регулиране на минимално ниво

За да регулирате минималното ниво на горелките:

1. Запалете горелката.
2. Завъртете ключа на минимално положение.
3. Отстранете ключа.
4. С тънка отверка, нагласете позицията на винта на байпаса (A).



5. Ако преминавате:
 - от природен газ G20 20 мбар към втечен газ, затегнете напълно винта на байпаса.
 - втечен газ към природен газ G20 20 милибар, развойте винта на байпаса на около 1/4 оборот.



ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа от максимално на минимално положение.

Свързване към електрическата мрежа

- Уверете се, че номиналното напрежение и типът на захранването на табелката с данни отговарят на напрежението и захранването на местното електроснабдяване.
- Този уред е снабден със захранващ кабел. Той трябва да е снабден с подходящ щепсел, който да издръжка натоварването, показано на табелката с данни. Уверете се, че сте монтирали щепсела в подходящ контакт.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, защищен от удари контакт.
- Уверете се, че щепселят за захранване е достатъчен след инсталацирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Съществува риск от пожар, когато уредът е свързан с удължител, адаптер или разклонител. Уверете се, че заземяващата връзка отговаря на стандартите и наредбите.
- Не позволявате захранващия кабел да достигне температура повече от 90° C.



Уверете се, че сте свързали синият неутрален кабел към клемата с буква "N" върху нея. Свържете кафявият (или черен) фазов кабел към клемата, върху която има буква „L“. Винаги поддържайте фазовия кабел свързан.

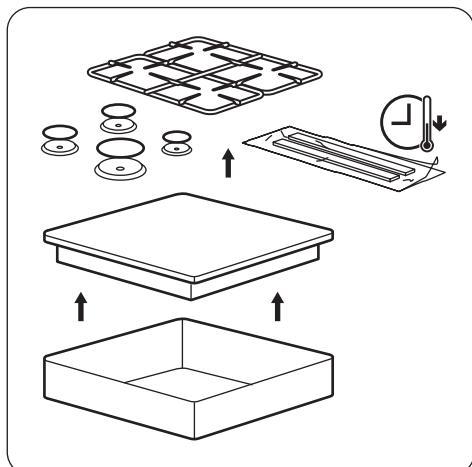
Свързващ кабел

За да замените свързващия кабел, използвайте само специалния кабел или него еквивалент. Видът кабел е: H03V2V2-FT90.

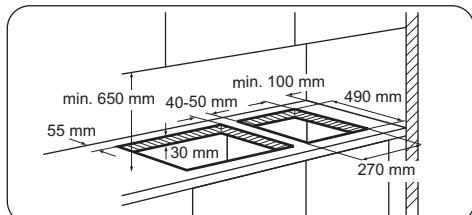
Уверете се, че сечението на кабела е подходящо за напрежението и работната температура. Жълтият/зеленият заземителен проводник трябва да бъде приблизително с 2 см по-дълъг от кафявия (или черен) проводник на фазата.

Монтаж

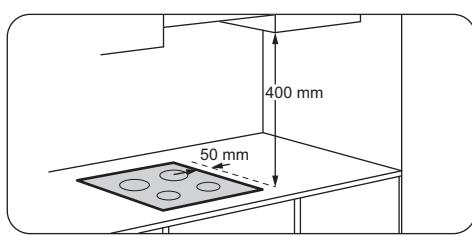
1.



2.

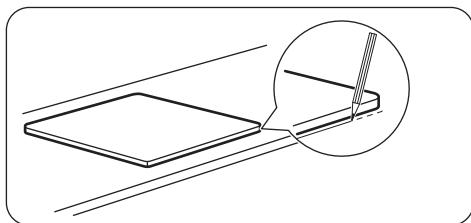


3.

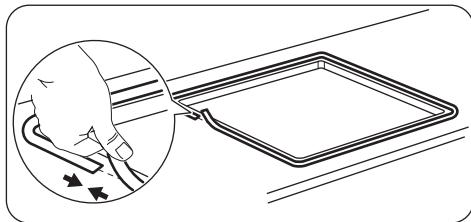


Ако се монтира мебел на 400 mm над плочата с котлоните, трябва да се остави минимално разстояние за безопасност от 50 см отляво или отдясно на ръба на плочата.

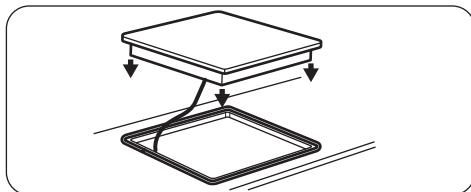
4.



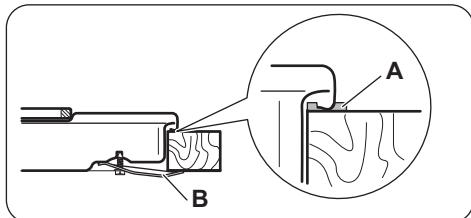
5.



6.



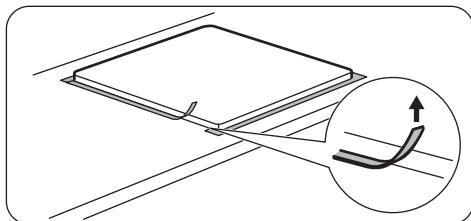
7.



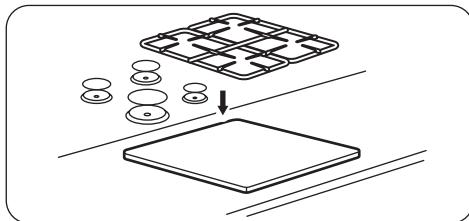
А) предоставено уплътнение

В) предоставени скоби

8.



9.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Монтирайте уреда само върху кухненски плот с равна и гладка повърхност.

Монтаж на повече от един котлон

Ако трябва да бъдат инсталирани няколко котлона един до друг в един и същ изрез, в нашите оторизирани сервисни центрове се предлага набор за сглобяване, включващ опорна странична скоба и допълнителни уплътнения. В опаковката на комплекта са предвидени съответни инструкции за инсталлиране.

Възможности за вграждане

Панелът, монтиран под плочата трябва да се отстранява лесно и да бъде оставен лесен достъп, в случай че се наложи техническо обслужване.

Технически данни

Размери на плочата

Ширина	290 мм
Дълбочина	510 мм

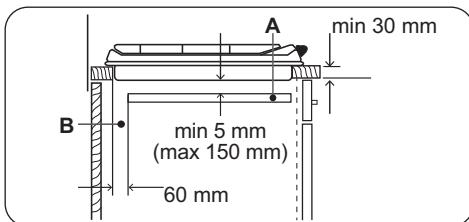
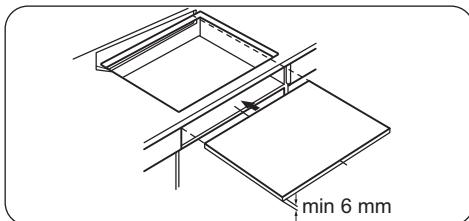
Диаметри на байпаса

ГОРЕЛКА	Ø БАЙПАС 1/100 мм
Бърза	42
Спомагателна	28

Други технически данни

ОБЩА МОЩНОСТ:	Първоначален газ:	G20 (2H) 20 mbar = 4,0 kW
	Смяна на газ:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 276 г/ч

Кухненски шкаф с вратичка



- A. Сменяме панел
- B. място за връзките

Кухненски шкаф с фурна

Електрическите свързвания на плочата и фурната трябва да бъдат монтирани отделно с цел безопасност, както и лесно отстраняване на фурната от блока.

Електрозахранване:	220-240 V ~ 50/60 Hz		
Категория на уреда:	II2H3B/P		
Свързване към източник на газ:	G 1/2"		
Клас на уреда:	3		

Газови горелки за ПРИРОДЕН ГАЗ G20 20 милибар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	МАРКИРОВКА НА ДЮЗАТА 1/100 мм
Бърза	3,0	0,75	119
Спомагателна	1,0	0,33	70

Газови горелки за втечен газ пропан G30/G31 30/30 милибар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	МАРКИРОВКА НА ДЮЗАТА 1/100 мм	НОМИНАЛЕН ГАЗОВ ПОТОК г/ч
Бърза	2,8	0,75	86	204
Спомагателна	1,0	0,33	50	73

Енергийна ефективност

Информация за продукта според ЕС 66/2014

Идентификация на модела		ZGG35214XA
Тип котлон		Вградена плоча
Брой газови горелки		2
Енергийна ефективност на газова горелка (EE gas burner)	Задна централна - Бързонагряваща	60.4%
Енергийна ефективност на газов котлон (EE gas hob)	Предна централна - спомагателна	не е приложимо
		60.4%

EN 30-2-1: Битови готварски уреди работещи на газ - Част 2-1: Рационална експлоатация на енергия - Основно

Икономия на енергия

- Преди употреба, уверете се, че горелките и подставките на тигана са сглобени правилно.

- Използвайте само готварски съдове с диаметър, подходящ за размера на горелките.
- Централизирайте пота върху горелката.
- Когато загрявате вода използвайте само количеството което ви трябва.
- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.
- Когато течността заври, загасете пламъка, за да оставите течността да ври на тих огън.
- Ако е възможно използвайте тенджера под налягане. Вижте ръководството и за употреба.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

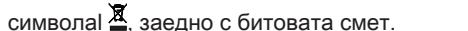
Рециклирайте материалите със символа



Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със



заедно с битовата смет.

Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

Sadržaj

Sigurnosne informacije	18	Čišćenje i održavanje	24
Sigurnosne upute	20	Rješavanje problema	25
Opis proizvoda	22	Postavljanje	26
Svakodnevna uporaba	22	Tehnički podaci	30
Savjeti	24	Energetska učinkovitost	31

Zadržava se pravo na izmjene.

⚠ Sigurnosne informacije

Prije postavljanja i korištenja uređaja pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolazu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne puštajte djecu da se igraju s uređajem.
- Sva pakiranja držite izvan dohvata djece i odlažite ih na odgovarajući način.
- Djeci i kućnim ljubimcima ne dozvoljavajte približavanje uređaju dok je u radu ili dok se hlađi. Pristupačni dijelovi su vrući.
- Ako uređaj ima sigurnosno zaključavanje za zaštitu djece, morate ga aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju čistiti uređaj i provoditi održavanje koje izvršava korisnik.
- Djecu mlađu od 3 godine potrebno je držati podalje od uređaja tijekom cijelog vremena uporabe uređaja.

Opća sigurnost

- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pazite da ne dodirujete grijače. Djeca mlađa od 8 godine trebaju se držati podalje ako nisu pod trajnim nadzorom.
- Ne upravljaljajte uređajem pomoću vanjskog uređaja za podešavanja vremena ili preko odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- **UPOZORENJE:** Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- Vatru NIKADA ne gasite vodom već isključite uređaj i tada prekrijte vatru, npr. poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.
- **OPREZ:** Postupak kuhanja potrebno je nadgledati. Kratkotrajni postupak kuhanja potrebno je stalno nadgledati.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Stvari ne držite na površinama za kuhanje.
- Metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopce ne stavljamte na površinu ploče za kuhanje jer će se zagrijati.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaje za parno čišćenje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Na mjestima gdje je uređaj direktno priključen na električno napajanje, potreban je prekidač čiji su svi polovi izolirani razmakom između kontakata. Mora se jamčiti potpuno iskopčavanje u skladu s uvjetima navedenima u kategoriji prenapona III. Kabel uzemljenja je izuzet iz ovoga.
- Kada provlačite električni kabel, pobrinite se da kabel ne može doći u direktni kontakt (na primjer koristeći izolacijsku gipku cijev) s dijelovima koji mogu doseći temperature veće za 50°C od sobne temperature.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo zaštitu ploče za kuhanje koju je napravio proizvođač uređaja za kuhanje, koje je je u uputama za uporabu proizvođač naveo kao prikladne ili one

koji su isporučeni s uređajem. Uporaba neodgovarajuće zaštite može uzrokovati nesreće.

Sigurnosne upute

Uredaj je prikladan za sljedeća tržišta:

[BG] [HR] [CZ]

Postavljanje



UPOZORENJE!

Samо kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštite od pare i vlage.
- Uredaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj se način sprječava pad vrućeg posuđa kada se vrata ili prozor otvore.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladica uvjerite se da je prostor između dna uređaja i gornje ladice dovoljan za cirkulaciju zraka.
- Može se zagrijati dno uređaja. Preporučamo da ispod uređaja postavite nezapaljivu pregradnu ploču kako biste spriječili pristup dnu.

Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Svako povezivanje s električnom mrežom treba izvršiti kvalificirani električar.
- Uredaj mora biti uzemljen.
- Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na natpisnoj pločici s električnim

napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.

- Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako postoji) mogu prouzročiti pregrijavanja priključka.
- Koristite odgovarajući kabel napajanja.
- Pazite da se električni kabeli zapletu.
- Provjerite je li ugrađena zaštita od strujnog udara.
- Koristite spojnice na kabelu.
- Provjerite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruje vrući uređaj ili vruće posude kada priključujete uređaj na utičnice u blizini
- Ne koristite višeputne utikače i produžne kable.
- Pazite da ne oštetite utikač (ako postoji) ili kabel napajanja. Za zamjenu kabela napajanja kontaktirajte ovlašteni servis ili električara.
- Zaštita od strujnog udara dijelova pod naponom i izoliranih dijelova mora biti pričvršćena na takav način da se ne može ukloniti bez alata.
- Utikač naponskoga kabела uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ako je utičnica labava, nemojte priključivati utikač.
- Ne povlačite za električni kabel da biste uređaj isključili iz strujne utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtanje izvaditi iz ležišta), sklopke i releje zemnog spoja.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje isključivanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom minimalne širine 3 mm.

Spajanje na dovod plina

- Sva spajanja na dovod plina treba izvršiti kvalificirana osoba.

- Prije postavljanja provjerite jesu li uvjeti lokalne distribucije (vrsta plina i plinski pritisak) pogodni za podešavanje uređaja.
- Provjerite kruži li zrak oko uređaja.
- Podaci o dovodu plina nalaze se na nazivnoj pločici.
- Ovaj uređaj nije spojen na uređaj koji izvlači proizvode izgaranja. Uredaj obavezno priključite u skladu s važećim pravilima postavljanja. Obratite pozornost na zahtjeve koji se odnose na odgovarajuće prozračivanje.

Uporaba



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opeklina ili strujnog udara.

- Prije prve upotrebe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitne folije (ako postoje).
- Ovaj uređaj upotrebljavajte u kućanstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Pazite da otvori za ventilaciju nisu blokirani.
- Tijekom rada uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Polje kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Pribor za jelo ili poklopce lonaca ne stavljajte na zone kuhanja. Mogu se tako zagrijati.
- Ne upravljaljajte uređajem vlažnim rukama ili kada je u doticaju s vodom.
- Uređaj ne koristite kao radnu ili površinu za čuvanje stvari.
- Kada hranu stavite u vruće ulje, ono može prskati.



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i opekolina

- Prilikom zagrijavanja masti i ulja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite dalje od masti i ulja kad s njima kuhate.
- Pare koje ispušta vrlo vruće ulje mogu uzrokovati spontano izgaranje.
- Korišteno ulje koje sadrži ostatke hrane može uzrokovati požar pri nižim temperaturama nego ulje koje se prvi put koristi.
- Zapaljive predmete ili vlažne predmete sa zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Vruće posuđe ne držite na upravljačkoj ploči.
- Nemojte dopustiti da tekućina u posuđu ispari.
- Pazite da vam predmeti ili posuđe na padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.
- Zone kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa.
- Na uređaj nemojte stavljati aluminijsku foliju.
- Upotrebljavajte samo stabilno posuđe odgovarajućeg oblika i promjera većeg od plamenika.
- Osigurajte da je posuđe postavljeno na sredinu plamenika.
- Pripazite da se plamenik ne ugasi kada brzo okrenete regulator iz maksimalnog u minimalni položaj.
- Koristite isključivo pribor isporučen s uređajem.
- Ne postavljajte difuzor plamena na plamenik.
- Upotreba plinskog kuhala dovodi do stvaranje topline i vlage. U prostoriji u kojoj je uređaj postavljen osigurajte dobru ventilaciju.
- Ako intenzivno koristite uređaj tijekom duljeg vremena, morate poboljšati prozračivanje, na primjer otvaranjem prozora ili još učinkovitijim prozračivanjem, na primjer pojačavanjem rada kuhinjske nape.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo kuhanju. Ne smije se koristiti za druge namjene, primjerice grijanje prostorije.
- Ne dozvolite da kisele tekućine, na primjer vinski ocet, limunov sok ili sredstvo za uklanjanje kamenca, dođu u kontakt s pločom. To može uzrokovati matirane mrlje.
- Gubitak boje emajla nema utjecaj na performanse uređaja.

Održavanje i čišćenje

- Uređaj redovito očistite kako biste sprječili propadanje materijala površine.
- Uređaj isključite i pustite da se ohladi prije čišćenja.
- Iskopčajte uređaj iz napajanja električne mreže prije održavanja.

- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Plamenike ne perite u perilici posuđa.

Odlaganje

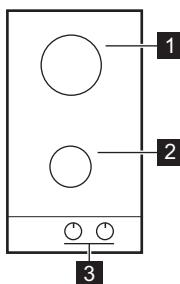


UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

Opis proizvoda

Izgled površine za kuhanje



- 1** Brzi plamenik
- 2** Pomoći plamenik
- 3** Regulatori

Regulator

Simbol	Opis
●	nema dovoda plina / položaj isključeno

Simbol	Opis
★ └	položaj za paljenje / maksimalni dovod plina
└	minimalan dovod plina

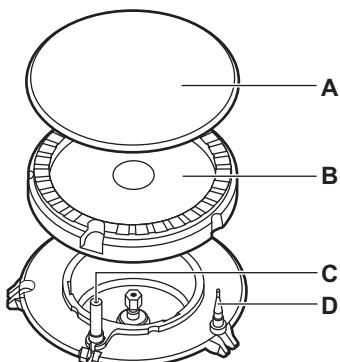
Svakodnevna uporaba



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Pregled plamenika



- A. Poklopac plamenika
- B. Kruna plamenika
- C. Svjećica za paljenje
- D. Termoelement

Paljenje plamenika

i Uvijek upalite plamenik prije stavljanja posuđa.

UPOZORENJE!

Prilikom upotrebe otvorenog plamena u kuhinji budite jako pažljivi. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost u slučaju nepravilnog korištenja plamena.

1. Regulator pritisnite i okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, u položaj maksimalnog dovoda plina (↗↑).
2. Regulator držite pritisnutim točno ili manje od 10 sekundi. Na ovaj se način omogućuje zagrijavanje termoelementa. Ako to ne učinite, dovod plina će se prekinuti.
3. Nakon što se upali prilagodite plamen.

i Ako nakon nekoliko pokušaja plamenik ne gori, provjerite jesu li kruta i poklopac u ispravnom položaju.



UPOZORENJE!

Regulator ne držite pritisnut duže od 15 sekundi. Ako se plamenik ne upali ni nakon 15 sekundi, otpustite regulator, okrenite ga u isključeni položaj i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja plamenika.



OPREZ!

Kada nema električne energije plamenik možete upaliti bez električnog uređaja; u tom slučaju približite plameniku plamen, okrenite odgovarajući regulator suprotno od smjera kazaljke na satu do položaja maksimalnog dovoda plina i pritisnite ga. Držite regulator pritisnutim 10 sekundi ili kraće kako biste omogućili da se zagrije termoelement.



Ako se plamenik slučajno ugasio, regulator okrenite u isključeni položaj i pričekajte barem 1 minutu prije ponovnog pokušaja paljenja plamenika.



Uredaj za stvaranje iskri automatski se uključuje kada se prebacite na dovod električne energije nakon montiranja ili prekida napajanja. To je normalno.

Gašenje plamenika

Za gašenje plamena, okrenite tipku u položaj isklj. ●.



UPOZORENJE!

Uvijek smanjite plamen ili ga isključite prije skidanja posuda s plamenika.



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Posuđe



OPREZ!

Ne koristite posude od lijevanog željeza, kamene podloške za posuđe, zemljeno posuđe niti ploče za roštiljanje ili tost. Nehrđajući čelik može potamniti ako je izložen prekomjernoj toplini.



UPOZORENJE!

Jednu posudu ne postavljajte na dva plamenika.



UPOZORENJE!

Da biste spriječili proljevanje i ozljede, na plamenik ne stavljajte nestabilno ili oštećeno posuđe.



OPREZ!

Pazite da dna posuda ne stoje iznad upravljačke tipke jer u protivnom plamen zagrijava upravljačku tipku.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Opće informacije

- Ploču za kuhanje očistite nakon svake uporabe.
- Posuđe koje koristite za kuhanje uvijek mora imati čisto dno.
- Ogrebotine ili tamne mrlje na površini ploče za kuhanje ne utječu na njen rad.
- Koristite posebno sredstvo za čišćenje za površine ploče za kuhanje.

Nehrđajući čelik

- Dijelove od nehrđajućeg čelika operite vodom, a zatim ih osušite mekom krpom.
- Za uklanjanje hrane, masnoće i tvrdokornih mrlja, ostavite ih da se natope nekoliko minuta u malo blagog deterdžentu prije čišćenja.



OPREZ!

Osigurajte da ručice posuda nisu iznad prednjeg ruba površine za kuhanje.



OPREZ!

Pazite da su posude postavljene na sredinu plamenika kako bi se postigla maksimalna stabilnost i manja potrošnja plina.

Promjeri posuđa



Koristite isključivo posuđe promjera koji odgovara dimenzijama plamenika.

Plamenik	Promjer posuđa (mm)
Brzi	180 - 240
Pomoćni	80 - 160

- Kako biste zaštitili čelične površine, koristite proizvode za čišćenje napravljene posebno za čišćenje nehrđajućeg čelika.
- Ne koristite proizvode za čišćenje koji sadrže korozivne kemikalije poput klorida, ne čistite površine sredstvima za dezinfekciju, sredstvima za uklanjanje mrlja ili hrđe niti sredstvima za čišćenje potapanjem.

Nosači posuđa



Nosači posuđa nisu otporni na pranje u perilicama posuđa. Morate ih ručno prati.

- Skinite nosače posuđa kako biste lakše očistili ploču za kuhanje.



Prilikom postavljanja nosača budite vrlo oprezni kako biste spriječili oštećenje ploče za kuhanje.

- Obloge od emajla ponekad imaju oštре rubove i zato pazite kada nosače posuđa ručno perete i sušite. Ako je potrebno, uklonite tvrdokorne mrlje pastom za čišćenje.
- Nakon što očistite nosače posuđa provjerite jeste li ih postavili u ispravan položaj.
- Za ispravan rad plamenika osigurajte da su krakovi nosača posuđa poravnati sa središtem plamenika.

Čišćenje ploče za kuhanje

- Odmah uklonite:** plastiku koja se topi, plastičnu foliju, šećer i hranu koja sadrži šećer. U protivnom, prljavština može uzrokovati oštećenje ploče za kuhanje. Pripazite da izbjegnete opektine.
- Skinite nakon što se ploča za kuhanje dovoljno ohladi:** mrlje od kamenca i

vode, mrlje od masnoće, sjajne mrlje na metalnim dijelovima. Očistite ploču za kuhanje vlažnom krpom i neabrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja ploču za kuhanje obrišite mekom krpom.

- Emajlirane dijelove, poklopac i krunu operite u toploj vodi sa sapunicom te ih pažljivo osušite prije no što ih vratite natrag.

Čišćenje generatora iskre

Ta se funkcija ostvaruje putem keramičke svjećice za paljenje i metalne elektrode. Te dijelove održavajte posebno čistima kako bi se spriječile poteškoće prilikom paljenja i provjeravajte da rupice na kruni plamenika nisu začepljene.

Periodično održavanje

Periodično zatražite od najbližeg ovlaštenog servisa provjeru stanja plinske cijevi i regulatora tlaka, ako su postavljeni.

Rješavanje problema



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavljia sa sigurnosnim uputama.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kad pokušate aktivirati generator iskre, iskra se ne stvara.	Ploča za kuhanje nije priključena na mrežno napajanje ili nije pravilno priključena.	Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na mrežno napajanje.
	Osigurač je pregorio.	Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač ponovno pregori, kontaktirajte kvalificiranog električara.
	Poklopac i kruna plamenika ne-ispravno su postavljeni.	Pravilno postavite poklopac i krunu plamenika.
Plamen se gasi odmah nakon paljenja.	Termoelement nije dovoljno zagrijan.	Nakon što se plamen upali, regulator držite pritisnutim do 10 sekundi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Plameni prsten nije ujednačen.	Kruna plamenika blokirana je ostacima hrane.	Osigurajte da ubrizgivač nije začpljen i da je kruna plamenika čista.

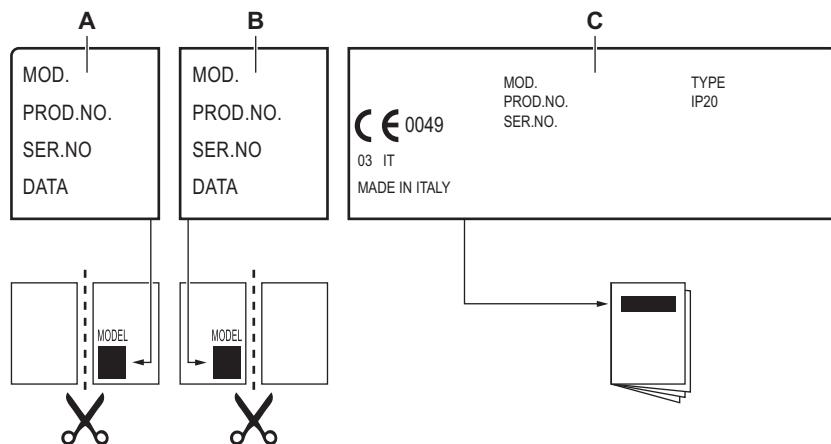
Ako ne možete naći rješenje...

Ako sami ne možete pronaći rješenje problema, обратите se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Dajte im podatke s natpisne pločice. Budite sigurni da ste pločom za rukovanje rukovali na ispravan način. Ako niste, rad servisera ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme

jamstvenog roka. Upute o službi za kupce i jamstvenim uvjetima nalaze se u u jamstvenoj knjižici.

Naljepnice u vrećici s priborom

Samoljepive naljepnice nalijepite kao što je prikazano dolje:



- A. Nalijepite na jamstveni list i pošaljite ovaj dio (ako je primjenjivo).
- B. Nalijepite na jamstveni list i sačuvajte ovaj dio (ako je primjenjivo).

- C. Nalijepite na knjižicu s uputama.

Postavljanje



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Prije postavljanja

Prije postavljanja ploče za kuhanje, zapišite podatke s natpisne pločice. Natpisna pločica nalazi se na dnu ploče za kuhanje.

Model
PNC
Serijski broj

Priklučak plina



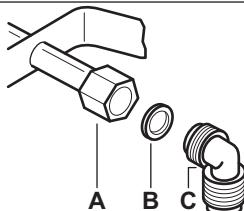
UPOZORENJE!

Montažu, priključivanje i održavanju opisane u tekstu koji slijedi mora izvršiti kvalificirano osoblje u skladu s važećim standardima i propisima.

Odaberite fiksne priključke ili koristite savitljivu cijev od nehrđajućeg čelika u skladu s važećim propisima. Ako koristite savitljive metalne cijevi, pazite da ne dođu u kontakt s pomičnim dijelovima ili da nisu prignjećene. Također pazite prilikom povezivanja ploče za kuhanje i pećnice.



Provjerite je li tlak dovoda plina u skladu s preporučenim vrijednostima za uređaj. Podesivi priključak pričvršćen je za rampu pomoću matice s navojem G 1/2". Dijelove uvijte bez primjene sile, namjestite priključak u ispravnom smjeru pa sve pritegnite.



A. Kraj osovine s maticom

B. Podloška

C. Koljeno (ako je potrebno)

Ukapljeni plin

Upotrebljavajte gumeni držač cijevi za ukapljeni plin. Uvijek stavite brtvu. Zatim priključite dovod plina.

Savitljiva cijev spremna je za upotrebu kada:

- se ne može zagrijati više od sobne temperature ili 30 °C;
- nije dulja od 1500 mm;
- nema suženja;
- nije podvrgnuta vlačnom ili torzionom opterećenju;
- ne dodiruje oštре rubove ili kutove;
- se može lako pregledati za provjeru njezina stanja.

Kontrola stanja savitljive cijevi sastoji se od sljedećih provjera:

- da nema pukotina, rezova, znakova gorenja na oba kraja i po cijeloj duljini;
- materijal nije postao krut, već je ispravne elastičnosti;
- obujmice za pričvršćivanje nisu zahrdale;
- rok trajanja nije istekao.

Ako primijetite jedan ili više nedostataka, ne popravljajte crijevo, već ga zamijenite novim.



UPOZORENJE!

Kad je postavljanje završeno, provjerite je li brtvljenje svih priključaka cijevi ispravno. Koristite sapunicu, a ne plamen!

Zamjena sapnica

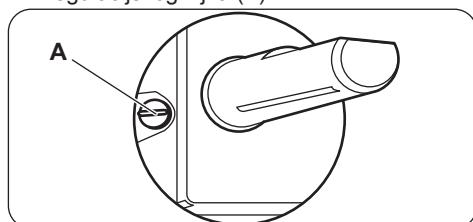
1. Skinite nosače posuđa.
2. Skinite poklopce i krune s plamenika.
3. Ključem br. 7 skinite sapnice i zamijenite ih onima koje su potrebne za vrstu plina koji koristite (pogledajte tablicu u poglavljiju "Teknički podaci").
4. Ponovo sastavite dijelove obrnutim redoslijedom.
5. Nazivnu pločicu zamijenite (nalazi se pored cijevi dovoda plina) onom koja odgovara novoj vrsti dovoda plina. Pločica se nalazi u vrećici isporučenoj s uređajem.

Ako se tlak plina mijenja ili je vrijednost drugačija od potrebne vrijednosti tlaka na cijevi dovoda plina, priključite odgovarajući uređaj za podešavanje tlaka.

Podešavanje minimalne razine

Za podešavanje minimalne razine plamena plamenika:

1. Upalite plamenik.
2. Okrenite regulator u položaj najmanjeg plamena.
3. Uklonite regulator.
4. Koristite tanki odvijač, podesite položaj regulacijskog vijka (A).



5. Ako prelazite:

- s prirodnog plina G20 20 mbar na ukapljeni plin, do kraja zavijte premosni vijak.
- s tekućeg na prirodni plin G20 20 mbar, odvijte regulacijski vijak za približno 1/4 okreta.



UPOZORENJE!

Pazite da se plamenik ne ugasi kada brzo okrenete regulator iz maksimalnog u minimalni položaj.

Spajanje na električnu mrežu

- Provjerite jesu li nazivni napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici u skladu s naponom i snagom lokalne mreže.
- Ovaj uređaj opremljen je kabelom napajanja. On se treba isporučiti s odgovarajućim utičačem koji može izdržati opterećenje navedeno na nazivnoj pločici uređaja. Provjerite jeste li postavili utičač u odgovarajuću utičnicu.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Osigurajte da se utičnici nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utičač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utičač.
- Postoji opasnost od požara ako se uređaj priključuje pročuđnim kabelom, adapterom ili višestrukom priključnicom. Provjerite je li priključak uzemljenja u skladu sa standardima i propisima.
- Ne dozvolite da se kabel napajanja zagrije na temperaturu višu od 90 °C.



Obavezno priključite plavi neutralni kabel na stezaljku označenu slovom "N". Smeđi (ili crni) kabel faze priključite na stezaljku sa slovom "L". Kabel faze uvijek mora biti priključen.

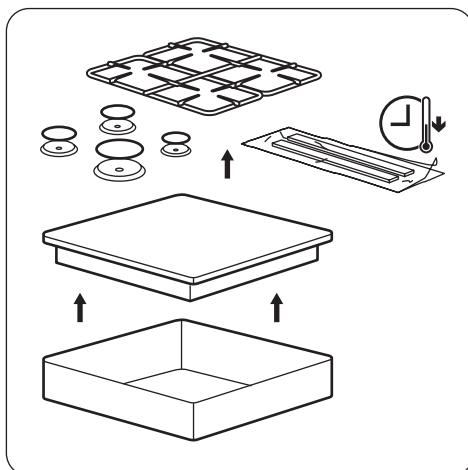
Priklučni kabel

Za zamjenu priključnog kabela koristite isključivo posebni kabel ili njegov ekvivalent. Vrsta kabela je: H03V2V2-FT90.

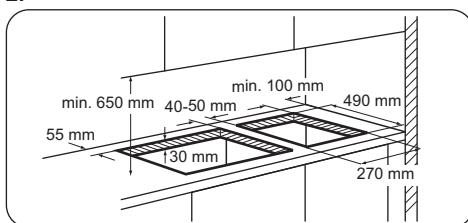
Provjerite je li presjek kabela u skladu s naponom i radnom temperaturom. Žuto-zelena žica uzemljenja mora biti otprilike 2 cm dulja od smeđe (ili crne) žice faze.

Sklop

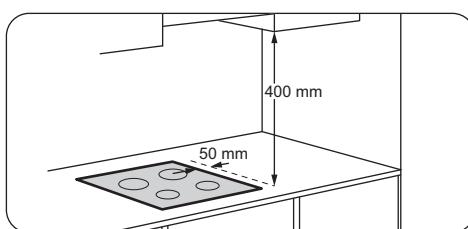
1.



2.

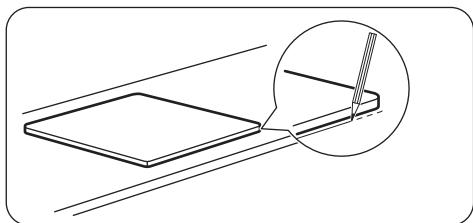


3.

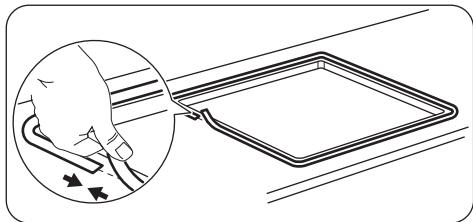


Ako je element namještaja montiran na udaljenosti od 400 mm iznad ploče za kuhanje, tada do lijevog ili desnog ruba ploče za kuhanje mora postojati sigurnosna udaljenost od 50 mm.

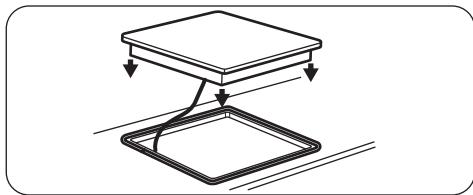
4.



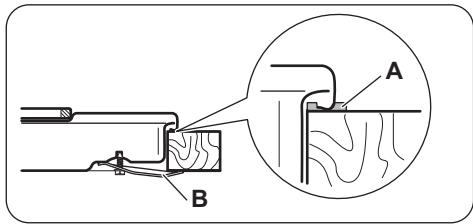
5.



6.



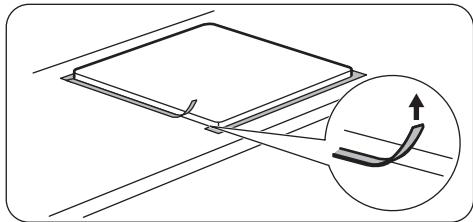
7.



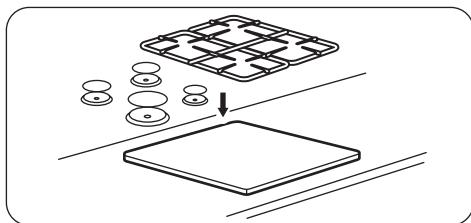
A) isporučena brtva

B) isporučeni nosači

8.



9.

**OPREZ!**

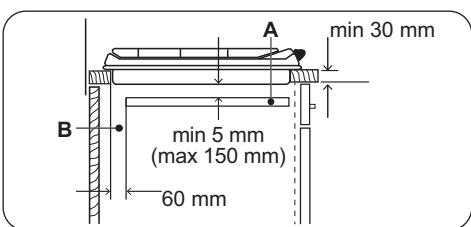
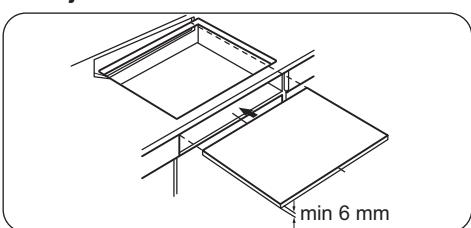
Uredaj postavite isključivo na ravnu površinu.

Ugradnja više od jedne ploče za kuhanje

Ako je potrebno postaviti nekoliko ploča jednu pored druge u isti otvor, u našem ovlaštenom servisnom centru možete nabaviti komplet za sastavljanje koji sadrži bočni nosač i dodatne brtve. Odgovarajuće upute za postavljanje nalaze se u kompletu.

Mogućnosti ugradnje

Ploča koja se postavlja ispod ploče za kuhanje mora se lako uklanjati i omogućavati jednostavan pristup u slučaju intervencije servisa.

Kuhinjski element s vratima

A. Ploča koja se može ukloniti

B. Mjesto za priključke

Na kuhinjski element s pećnicom

Spajanje na električnu mrežu ploče za kuhanje i pećnice mora se postaviti odvojeno

radi sigurnosnih razloga i radi omogućavanja jednostavnog uklanjanja pećnice iz kuhijskog elementa.

Tehnički podaci

Dimenzije ploče za kuhanje

Širina	290 mm
Dubina	510 mm

Promjeri premosnica

PLAMENIK	Ø PREMOSNICE 1/100 mm
Brzi	42
Pomoćno	28

Ostali tehnički podaci

UKUPNA SNAGA:	Izvor plina:	G20 (2H) 20 mbara = 4,0 kW
	Zamjena plina:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbara = 276 g/h
Električno napajanje:	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Kategorija uređaja:	II2H3B/P	
Spajanje plina:	G 1/2"	
Klasa uređaja:	3	

Plinski plamenici za PRIRODNI PLIN G20 20 mbar

PLAMENIK	NORMALNA SNAGA kW	MINIMALNA SNAGA kW	OZNAKA BRIZGALICE 1/100 mm
Brzi	3,0	0,75	119
Pomoćno	1,0	0,33	70

Plinski plamenici za propan-butan plin (LPG) G30/G31 30/30 mbar

PLAMENIK	NORMALNA SNAGA kW	MINIMALNA SNAGA kW	OZNAKA BRIZGALICE 1/100 mm	NAZIVNI PROTOK PLINA g/h
Brzi	2,8	0,75	86	204
Pomoćno	1,0	0,33	50	73

Energetska učinkovitost

Informacije o proizvodu u skladu s EU 66/2014

Identifikacija modela		ZGG35214XA
Vrsta ploče za kuhanje		Ugradna ploča za kuhanje
Broj plinskih plamenika		2
Energetska učinkovitost po plinskom plameniku (EE gas burner)	Srednji stražnji - Brzi	60.4%
Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje (EE gas hob)	Srednji prednji - Pomoćni	nije primjenjivo
		60.4%

EN 30-2-1: Kućanski uređaji za kuhanje s izgaranjem plina - Part 2-1 : Racionalna uporaba energije - Općenito

Ušteda energije

- Prije uporabe, provjerite da su plamenici i nosači posuda ispravno postavljeni.
- Koristite isključivo posuđe promjera koji odgovara dimenzijama plamenika.
- Centrirajte posudu na plamenik.
- Kad zagrijavate vodu, koristite samo količinu koju trebate.
- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Kada tekućina započne ključati, smanjite plamen kako bi tekućina lagano ključala.
- Ako je moguće, koristite ekspres lonac. Pogledajte njegov korisnički priručnik.

BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

Obsah

Bezpečnostní informace.....	32	Čištění a údržba.....	38
Bezpečnostní pokyny	34	Odstraňování závad.....	39
Popis spotřebiče.....	36	Instalace.....	40
Denní používání.....	36	Technické údaje.....	44
Tipy a rady.....	38	Energetická účinnost.....	45

Změny vyhrazeny.

⚠ Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovějte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přiblízovaly. Přístupné části jsou horké.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší tří let držte z dosahu spotřebiče vždy, když je v provozu.

Všeobecné bezpečnostní informace

- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho dostupné části se mohou během používání zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků. Děti mladší osmi let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- **VAROVÁNÍ:** Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.
- Oheň se NIKDY nesnažte uhasit vodou, ale vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.
- **POZOR:** U vaření je vždy nutné vykonávat dohled. U krátkodobého vaření je nutné vykonávat dohled nepřetržitě.
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Nepokládejte věci na varnou desku.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- V případě přímého připojení spotřebiče k elektrické síti je nutné instalovat dvoupólový izolační spínač s minimální vzdáleností mezi kontakty. Musí být zajistěno úplné odpojení v souladu s podmínkami uvedenými v kategorii přepětí III. Zemnicí kabel je z těchto podmínek vyjmut.
- Když vedete napájecí kabel, ujistěte se, že nepřijde do přímého kontaktu (např. prostřednictvím izolačního obalu) s částmi, které se zahřívají o 50 °C více než teplota místnosti.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce varného spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.

Bezpečnostní pokyny

Tento spotřebič je vhodný pro následující trhy: **BG** **HR** **CZ**

Instalace



VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Rídte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemisťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Utěsněte výrez v povrchu pomocí těsniva, abyste zabránili bobtnání z důvodu vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráníte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Pokud je spotřebič instalován nad zásuvkami, ujistěte se, že prostor mezi dnem spotřebiče a horní zásuvkou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Spodek spotřebiče se může silně zahřát. Zajistěte instalaci samostatného nehořlavého panelu, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

Připojení k elektrické síti



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.

- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.
- Použijte správný typ napájecího kabelu.
- Elektrické kabely nesmí být zamotané.
- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana před úrazem elektrickým proudem.
- Použijte svorku k odlehčení kabelu od tahu.
- Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kably.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel nebo sítovou zástrčku (je-li součástí výbavy). Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na autorizované servisní středisko nebo elektrikáře.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem u živých či izolovaných částí musí být připevněna tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Sítovou zástrčku zapojte do sítové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat sítová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je sítová zásuvka uvolněná, nezapojujte do ni sítovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k rádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezera mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.

Připojení plynu

- Veškerá plynová připojení by měla být provedena kvalifikovanou osobou.
- Před instalací je nutné zajistit, aby seřízení spotřebiče odpovídalo podmínkám místního rozvodu plynu (druhu plynu a tlaku plynu).

- Zkontrolujte, zda kolem spotřebiče může obíhat chladný vzduch.
- Informace ohledně přívodu plynu naleznete na typovém štítku.
- Tento spotřebič není připojen k zařízení na odvod spalin. Ujistěte se, že je spotřebič připojen dle aktuálních instalacních vyhlášek. Dbejte na požadavky týkající se dostatečné ventilace.

Použití spotřebiče



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál (je-li přítomen), štítky a ochrannou fólii.
- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Ujistěte se, že nejsou ventilační otvory zakryté.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Po každém použití nastavte varnou zónu do polohy „vypnuto“.
- Na varné zóny nepokládejte příbory nebo pokličky. Mohly by se zahrát.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Vložíte-li jídlo do horkého oleje, může olej vystříknout.



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumístujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nenechte vyuvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly varné nádoby či jiné předměty. Mohly by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínávejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Používejte pouze nádobí se správným tvarem a průměrem dna větším než jsou rozměry hořáku.
- Ujistěte se, že nádoby jsou umístěny na středu hořáku.
- Zkontrolujte, zda plamen nezhasne, otočíte-li ovladačem rychle z maximální do minimální polohy.
- Používejte pouze příslušenství dodávané se spotřebičem.
- Na hořáky neinstalujte rozptylovač plamene.
- Při použití plynového varného spotřebiče vzniká teplo a vlhko. V místě instalace spotřebiče zaříďte dobrou ventilaci.
- Prodloužené intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat přídavné větrání, například otevřením okna, nebo účinnější větrání, například zvýšením stupně mechanického větrání - pokud je jím místo vybavena.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel. Nesmí být používán k jiným účelům, například k vytápění místnosti.
- Varná deska nesmí přijít do styku s kyselými tekutinami jako je ocet, citrónová šťáva nebo s prostředky na odstraňování vodního kamene. Mohou totiž zanechat matné skvrny.
- Barevné změny na smaltovaném povrchu nemají vliv na výkon spotřebiče.

Čištění a údržba

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.
- Před prováděním údržby spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.

- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte žádné prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Hořáky nemýjte v myčce nádobí.

Likvidace



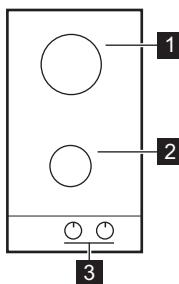
VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.

Popis spotřebiče

Uspořádání varné desky



- 1** Rychlý hořák
- 2** Pomocný hořák
- 3** Ovladače

Ovladač

Symbol	Popis
	bez přívodu plynu / poloha vypnuto

Symbol	Popis
	poloha pro zapálení / maximální přívod plynu
	minimální přívod plynu

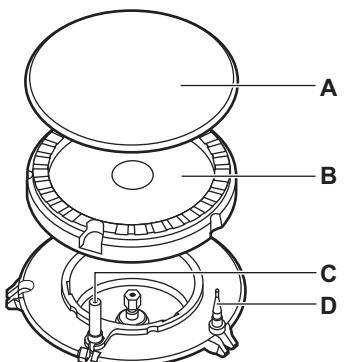
Denní používání



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Přehled hořáku



- A. Víčko hořáku
- B. Korunka hořáku
- C. Zapalovací svíčka
- D. Termočlánek

Zapálení hořáku

i Hořák vždy zapalte předtím než na něj postavíte nádobu.

VAROVÁNÍ!
Při používání otevřeného ohně v kuchyni buďte velmi opatrní. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za chybné použití plamene.

1. Zatlačte na ovladač a otoče jím proti směru hodinových ručiček na maximální pozici puštěného plynu ().
2. Podržte ovladač stlačený na až 10 sekund. Tím se zahřeje termočlánek. V opačném případě se přeruší přívod plynu.
3. Když se plamen ustálí, nastavte jeho intenzitu.

i Jestliže se hořák ani po několika pokusech nezapálí, zkontrolujte, zda je korunka a její víčko ve správné poloze.



VAROVÁNÍ!

Ovladač stiskněte na maximálně 15 sekund. Jestliže se hořák po uplynutí 15 sekund nezapálí, uvolněte ovladač, otoče ho do polohy vypnuto a před dalším pokusem o zapálení hořáku alespoň jednu minutu počkejte.



POZOR!

Při přerušení dodávky elektrického proudu můžete hořák zapálit i bez elektrického zařízení. V takovém případě přiložte k hořáku plamen, otoče ovladačem proti směru hodinových ručiček na maximální pozici puštěného plynu a zatlačte na něj. Držte ovladač zatlačený po dobu 10 nebo méně sekund, aby se termočlánek zahřál.



Jestliže z nějakého důvodu plamen zhasne, otoče ovladačem do polohy vypnuto, počkejte nejméně jednu minutu a pokuste se hořák znova zapálit.



Generátor jisker se může automaticky spouštět, když zapnete elektřinu, po instalaci nebo po výpadku proudu. Nejde o závadu.

Vypnutí hořáku

Chcete-li plamen zhasnout, otoče ovladačem do polohy vypnuto .



VAROVÁNÍ!

Před sejmoutím nádobí z hořáku vždy nejdříve ztlumte nebo zhasněte plamen.

Tipy a rady



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Nádobí



POZOR!

Nepoužívejte litinové, mastkové, kameninové, grilovací nebo opékací pláty. Při vysokém zahřátí může nerezová ocel ztratit lesk.



VAROVÁNÍ!

Nedávejte stejnou pánev na dva hořáky.



VAROVÁNÍ!

Abyste zabránili rozlití a připadnému poranění, nepokládejte na hořák nestabilní nebo poškozené nádoby.



POZOR!

Ujistěte se, že dna varných nádob nestojí nad ovladačem, protože v takovém případě plamen zahřívá ovládací prvky.



POZOR!

Ujistěte se, že držadla hrnců nepřečnívají nad předním okrajem varné desky.



POZOR!

Ujistěte se, že jsou hrnce umístěny na středu hořáku, čímž získají maximální stabilitu a sníží se spotřeba plynu.

Průměry nádob



Používejte nádoby na vaření s průměrem vhodným pro rozměry hořáků.

Hořák	Průměr nádoby (mm)
Rychlý	180 - 240
Pomocný	80 - 160

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Všeobecné informace

- Varnou desku po každém použití očistěte.
- Nádoby používejte vždy s čistou spodní stranou.
- Škrábance nebo tmavé skvrny na povrchu nemají vliv na funkci varné desky.
- Použijte speciální čisticí prostředek vhodný na povrch varné desky.

Nerezová ocel

- Části z nerezové oceli omýjte vodou a pak osušte měkkým hadrem.
- Připálené zbytky jídla, tuk a odolné skvrny odstraníte, když je před mytím necháte na několik minut odmočit v malém množství slabého roztoku čisticího prostředku.
- Povrch z nerezové oceli ochráníte, budete-li používat čisticí prostředky určené speciálně k čištění nerezové oceli.

- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující korozivní chemikálie jako jsou chloridy, nečistěte povrch dezinfekčními prostředky, odstraňovači skvrn nebo rzi a prostředky pro čištění ponorem.

Mřížky pod nádoby



Mřížky pod nádoby nejsou odolné pro mytí v myčce nádobí. Musí se myt ručně.

- Mřížky pod nádoby pro pohodlnější čištění vyjměte.
 Při snímání mřížek pod nádoby budete velmi opatrní, aby nedošlo k poškození varné desky.
- Při ručním mytí mřížek pod nádoby budete opatrní při jejich osušování, protože smaltování může mít někdy drsné hrany. V případě potřeby odstraňte odolné

- skvrny pomocí pastového čisticího prostředku.
3. Po vyčištění mřížek pod nádoby se ujistěte, že jsou umístěny ve správné poloze.
 4. Má-li hořák správně fungovat, musí být ramena mřížek pod nádoby ve středu hořáku.

Čištění varné desky

- **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii, cukr nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může varnou desku poškodit. Vyvarujte se popálení.
- **Odstraňte po dostatečném vychladnutí varné desky:** skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové skvrny nebo kovové lesklé zbarvení. Vycistěte varnou desku vlnkým hadříkem s neabrazivním

mycím prostředkem. Po vyčištění varnou desku osušte měkkým hadrem.

- Smaltované části, kryt a korunku hořáku umyjte vlažnou vodou se saponátem a před jejich vložením zpět je řádně osušte.

Čištění zapalovací svíčky

Elektrické zapalování se provádí pomocí keramické zapalovací svíčky s kovovou elektrodou. Udržujte tyto součásti čisté, aby hořáky dobře zapalovaly, a kontrolujte průchodnost otvorů v korunkách hořáků.

Pravidelná údržba

Pravidelně si v autorizovaném servisním středisku objednávejte kontrolu stavu přívodní plynové trubky a nastavovače tlaku, je-li instalován.

Odstraňování závad



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Po zapnutí generátoru jisker se neobjevují žádné jiskry.	Varná deska není zapojena do elektrické sítě nebo není připojena správně.	Zkontrolujte, zda je varná deska správně zapojena do elektrické sítě.
	Je spálená pojistka.	Zkontrolujte, zda příčinou závady není pojistka. Pokud se pojistka spaluje opakovaně, obratěte se na kvalifikovaného elektrikáře.
	Víčko a korunka hořáku a jsou nasazeny nesprávně.	Umístěte správně víčko a korunku hořáku.
Plamen zhasíná ihned po zapálení.	Termočlánek není dostatečně zahřátý.	Po zapálení plamene podržte ovladač stisknutý ještě 10 nebo méně sekund.
Kroužek plamene je nerovnoměrný.	Korunka hořáku je ucpaná zbytky jídla.	Ujistěte se, že není tryska zanesená a korunka hořáku je čistá.

Když nenašlete řešení...

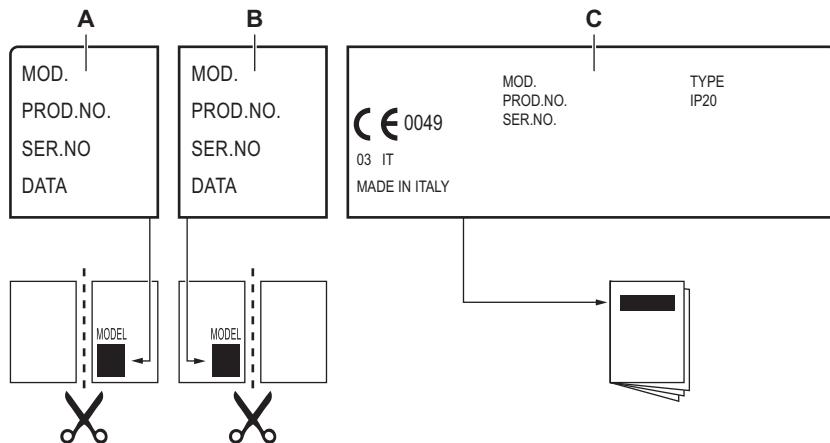
Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obratěte se na autorizované servisní středisko.

Uveděte údaje z typového štítku. Ujistěte se, že jste varnou desku používali správným způsobem. Pokud ne, budete muset návštěvu technika z autorizovaného servisu nebo

prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o servisním středisku a záručních podmínkách jsou uvedeny v záruční příručce.

Štítky dodávané v sáčku s příslušenstvím

Nalepte samolepicí štítky následujícím způsobem:



- A. Nalepte jej na záruční list a odešlete tuto část (je-li to možné).
- B. Nalepte jej na záruční list a uchovejte si tuto část (je-li to možné).

- C. Nalepte jej na návod k použití.

Instalace



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

Před instalací spotřebiče

Před instalací varná deska si z typového štítku opište níže uvedené informace. Typový štítek je umístěn na spodní straně varné desky.

Model

Výrobní číslo

(PNC)

Sériové číslo

Připojení plynu



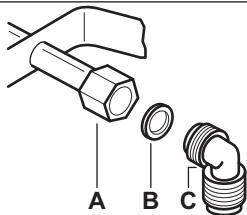
VAROVÁNÍ!

Následující pokyny k instalaci, připojení a údržbě smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými normami a místními předpisy.

Zvolte pevné přípojky nebo použijte ohebnou hadici z nerezové oceli v souladu s platnými předpisy. Pokud použijete ohebné kovové hadice, dbejte na to, aby se nikde nedotýkaly pohyblivých částí, ani nebyly nikde přiskřípnuté. Také dávejte pozor, když je varná deska nainstalovaná společně s troubou.



Zajistěte, aby tlak přívodu plynu do zařízení odpovídal doporučeným hodnotám. Nastavitelná přípojka je připevněna k úplné rampě pomocí matice se závitem G 1/2". Volně našroubujte součásti, nastavte připojení do požadovaného směru a vše utáhněte.



- A. Konec hřidele s maticí
- B. Pračka
- C. Koleno (je-li zapotřebí)

Zkapalněný plyn

U zkapalněného plynu použijte držák gumové hadice. Vždy použijte těsnění. Pak pokračujte s připojením plynu.

Pružnou hadici lze použít za těchto podmínek:

- nesmí se zahřát na vyšší než pokojovou teplotu, vyšší než 30 °C;
- nesmí být delší než 1 500 mm;
- nesmí být příškrčena;
- nesmí být vystavena tahu nebo zkroucení;
- nesmí být v kontaktu s ostrými kraji nebo rohy;
- musí být snadno přístupná, aby mohl být kontrolován její stav.

Při kontrole stavu pružné hadice se zjišťuje, zda:

- nemá po celé délce ani na koncích trhliny, zářezy nebo známky ohoření;
- materiál není ztvrdlý, ale má svou normální pružnost;
- spojovací svorky nejsou rezavé;
- doba její životnosti není prošlá.

Zjistíte-li jakoukoli z uvedených závad, hadici neopravujte, ale vyměňte ji.



VAROVÁNÍ!

Po dokončení instalace se ujistěte, že jsou těsnění u všech spojek v pořádku. Použijte mýdlový roztok, nikoliv plamen!

Výměna trysek

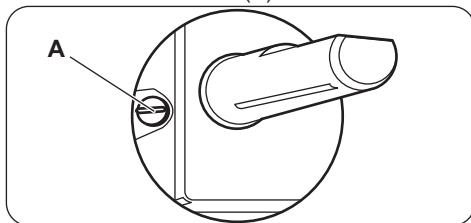
1. Sundejte mřížky určené pod nádoby.
2. Odstraňte víčka a korunku hořáku.
3. Pomocí nástrčného klíče 7 odšroubujte vstřikovací trysky a nahraďte je tryskami potřebnými pro používaný druh plynu (viz tabulka v kapitole „Technické informace“).
4. Stejným postupem v opačném pořadí zase jednotlivé části smontujte.
5. Vyměňte typový štítek (nachází se v blízkosti přívodního plynového potrubí) za takový, který odpovídá novému druhu dodávaného plynu. Tento štítek můžete najít v balíčku dodávaném se spotřebičem.

Pokud je tlak plynu při napájení jiný nebo nestálý v porovnání s požadovaným tlakem, je nutné instalovat na přívodní plynové potrubí nastavovač tlaku.

Nastavení minimální úrovni

Postup nastavení minimální úrovniho hořáku:

1. Zapalte hořák.
2. Otočte ovladač do minimální polohy.
3. Vysuňte knoflík ovladače.
4. Úzkým šroubovákem nastavte polohu obtokového šroubu (A).



5. Při přechodu:

- ze zemního plynu G20 20 mbar na zkapalnělý plyn úplně utáhněte obtokový šroub.
- ze zkapalněného plynu na zemní plyn G20 20 mbar uvolněte obtokový šroub asi o 1/4 otáčky.



VAROVÁNÍ!

Zkontrolujte, zda plamen nezhasne, otočte-li ovladačem rychle z maximální do minimální polohy.

Připojení k elektrické síti

- Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.

- Spotřebič se dodává s napájecím kabelem. Ten musí být vybaven správnou zástrčkou vhodnou pro danou zátež vyznačenou na typovém štítku. Ujistěte se, že je zástrčka zapojena do správné zásuvky.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Při připojení spotřebiče pomocí prodlužovacího kabelu, rozdvojky nebo vícenásobného připojení hrozí nebezpečí požáru. Ujistěte se, že uzemnění splňuje platné normy a nařízení.
- Napájecí kabel nesmí být vystaven teplotám vyšším než 90 °C.

i Ujistěte se, že jste připojili modré zbarvený nulový vodič ke svorce označené písmenem „N“. Hnědě (nebo černě) zbarvený fázový vodič připojte ke svorce označené písmenem „L“. Fázový vodič musí být vždy připojen.

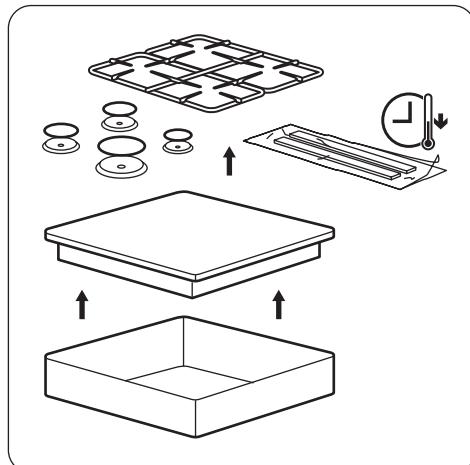
Připojovací kabel

Připojovací kabel vyměňte pouze za speciální kabel nebo ekvivalentní typ. Kabel je typu: H03V2V2-FT90.

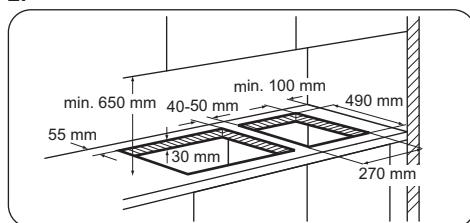
Ujistěte se, že průřez kabelu odpovídá napětí a provozní teplotě. Zemnící vodič zbarvený žlutozeleně musí být přibližně o 2 cm delší než hnědý (nebo černý) fázový vodič.

Montáž

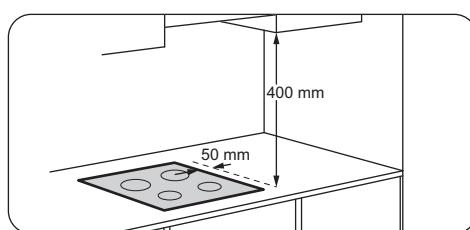
1.



2.

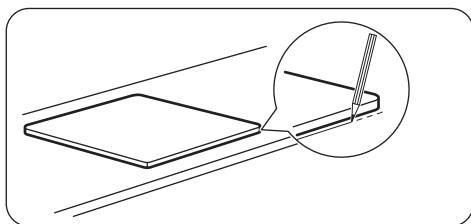


3.

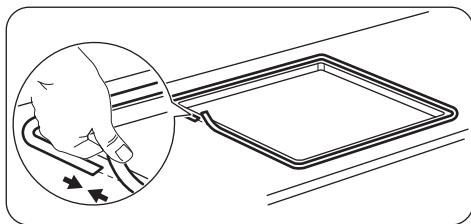


i Je-li nad varnou deskou namontována skříňka ve vzdálenosti 400 mm, pak musí být dodržena minimální bezpečná vzdálenost 50 mm od levého a pravého okraje varné desky.

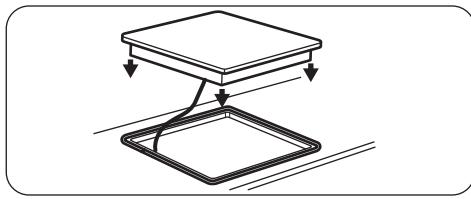
4.



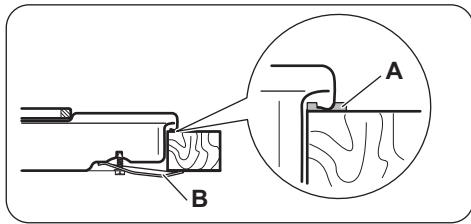
5.



6.



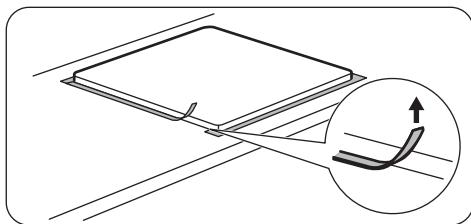
7.



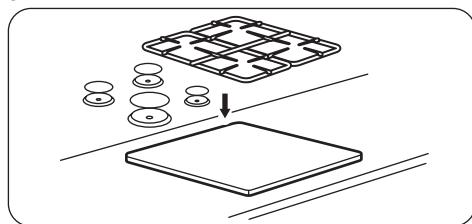
A) dodané těsnění

B) dodané držáky

8.



9.



Pozor!

Spotřebič instalujte pouze na pracovní plochu s rovným povrchem.

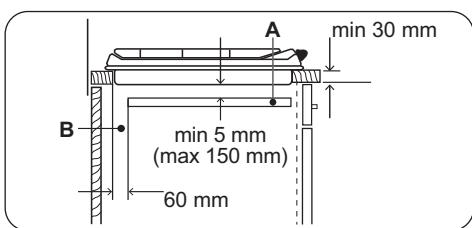
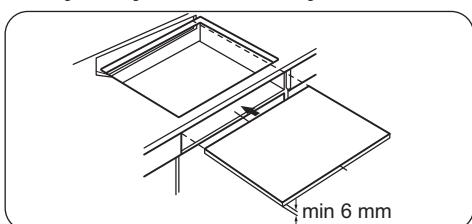
Instalace více než jedné varné desky

Jestliže instalujete několik varných desek vedle sebe do stejného výrezu, můžete si v našem autorizovaném servisním středisku zakoupit instalacní soupravu včetně bočního držáku a dalších těsnění. Pokyny potřebné k instalaci jsou uvedeny v balení soupravy.

Možnosti zapuštění

Panel instalovaný pod varnou deskou musí být snadno odnímatelný a umožňovat snadný přístup v případě, že je nutný technický zásah.

Kuchyňská jednotka s dvířky



Kuchyňská jednotka s troubou

Elektrické připojení varné desky a trouby
musí být z bezpečnostních důvodů

instalováno odděleně a umožňovat snadné
vyjmoutí trouby z linky.

Technické údaje

Rozměry varné desky

Šířka	290 mm
Hloubka	510 mm

Průměr obtoku

HOŘÁK	Ø OBTOKU 1/100 mm
Rychlý	42
Pomocný	28

Ostatní technické údaje

CELKOVÝ VÝKON:	Původní plyn: Nový plyn:	G20 (2H) 20 mbar = 4,0 kW G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 276 g/h
Elektrické napájení:	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Kategorie spotřebiče:	II2H3B/P	
Připojení plynu:	G 1/2"	
Třída spotřebiče:	3	

Plynové hořáky pro ZEMNÍ PLYN G20 20 mbar

HOŘÁK	NORMÁLNÍ VÝKON kW	MINIMÁLNÍ VÝKON kW	ZNAČKA PRO TRYSKU 1/100 mm
Rychlý	3,0	0,75	119
Pomocný	1,0	0,33	70

Plynové hořáky pro LPG G30/G31 30/30 mbar

HOŘÁK	NORMÁLNÍ VÝKON kW	MINIMÁLNÍ VÝKON kW	ZNAČKA PRO TRYSKU 1/100 mm	JMENOVITÝ PRŮTOK PLYNU g/h
Rychlý	2,8	0,75	86	204
Pomocný	1,0	0,33	50	73

Energetická účinnost

Produktové informace dle směrnice komise EU 66/2014

Označení modelu		ZGG35214XA
Typ varné desky		Vestavná varná deska
Počet plynových hořáků		2
Energetická účinnost plynových hořáků (EE gas burner)	Středový zadní - rychlý	60,4%
Energetická účinnost plynové varné desky (EE gas hob)	Středový přední - pomocný	nelze použít
		60.4%

EN 30-2-1: Varné spotřebiče na plynná paliva pro domácnost - část 2-1 : Hospodárné využití energie - Všeobecně

Úspora energie

- Před použitím zkontrolujte, zda jsou hořáky a mřížky pod nádobou správně nasazeny.
- Používejte nádoby na vaření s průměrem vhodným pro rozměry hořáků.
- Nádobu postavte středem na hořák.
- Při ohřevu vody používejte pouze takové množství, které potřebujete.
- Je-li to možné, vždy zakryjte nádoby pokličkami.
- Když začnou tekutiny vřít, ztlumte plamen, aby jen mírně perlily.
- Je-li to možné, použijte tlakový hrnec. Viz příslušná uživatelská příručka.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k

likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdajte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.



www.zanussi.com/shop



CE

867329762-A-242016